

AZ ELSŐFOKÚ BÍRÓSÁG ÖTÖDIK TANÁCSA ELNÖKÉNEK VÉGZÉSE

2007. március 1-je *

A T-336/04. sz. ügyben,

a **TVDanmark A/S** (székhelye: Skovlund [Dánia]),

a **Kanal 5 Denmark Ltd** (székhelye: Hounslow, Middlesex [Egyesült Királyság])

(képviselek őket: D. Vandermeersch, K.-U. Karl és H. Peytz ügyvédek)

felpereseknek,

támogatja:

a **Viasat Broadcasting UK Ltd** (székhelye: West Drayton, Middlesex [Egyesült Királyság], képviseli: S. E. Hjelmborg ügyvéd)

beavatkozó,

* Az eljárás nyelve: angol.

az **Európai Közösségek Bizottsága** (képviselik: N. Khan és M. Niejahr, meghatalmazotti minőségben)

alperes ellen,

támogatják:

a **Dán Királyság** (képviseli: J. Molde, meghatalmazotti minőségben, segítői: P. Biering és K. Lundgaard Hansen ügyvédek),

a **TV 2/Danmark A/S** (székhelye: Odense [Dánia], képviselik: O. Koktvedgaard és M. Thorninger ügyvédek),

az **Európai Műsorszórók Szövetsége (EBU)** (székhelye: Grand-Saconnex [Svájc], képviseli: A. Carnelutti ügyvéd)

beavatkozók,

a Dánia által a TV 2/Danmark javára tett intézkedésekről szóló, 2004. május 19-i 2006/217/EK bizottsági határozat (az értesítés a helyesbített [HL 2006. L 368., 112. o.] C (2004) 1814. számú dokumentummal [HL 2006. L 85., 1. o.] történt) részleges megsemmisítése iránti kérelem tárgyában, amennyiben ez a határozat ezen intézkedéseket a közös piaccal részlegesen összeegyeztethetőnek minősíti,

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK ELSŐFOKÚ BÍRÓSÁGA
ÖTÖDIK TANÁCSÁNAK ELNÖKE

meghozta a következő

Végzést

A tényállás és az eljárás

- ¹ A TV 2/Danmark A/S (a továbbiakban: TV2) dán közszolgálati tévétársaság.
- ² Dánia által a TV2 javára tett intézkedésekről szóló, 2004. május 19-i 2006/217/EK határozatával (az értesítés a helyesbített [HL 2006. L 368., 112. o.] C(2004) 1814. számú dokumentummal [HL 2006. L 85., 1. o.] történt, a továbbiakban: megtámadott határozat) a Bizottság megállapította, hogy „[a]z a támogatás, amit a [Dán Királyság] [a TV2-nek] az 1995 és 2002 közötti időszakban előfizetési díjak és a jelen határozatban leírt más intézkedések formájában nyújtott[...], 628,2 millió dán koronára [DKK] rúgó összeg kivételével összeegyeztethető [volt] a közös piaccal az [EK] 86. cikke (2) bekezdése alapján” (lásd a megtámadott határozat 1. cikkét).

- 3 Az Elsőfokú Bíróság Hivatalába 2004. augusztus 13-án benyújtott keresetlevelében a TVDanmark A/S és a Kanal 5 Denmark Ltd (a továbbiakban: TVDanmark, illetve Kanal 5, vagy együttesen: felperesek) a megtámadott határozat részleges megsemmisítését kérte abban a részében, amely az előző pontban említett támogatásokat részlegesen összegezethetőnek nyilvánította a közös piaccal.

- 4 2004. november 18-i beadványával a Dán Királyság kérelmezte, hogy a Bizottság kérelmeinek támogatása végett beavatkozhasson a jelen eljárásba. 2004. december 2-i és 15-i leveleikben a Bizottság és a felperesek úgy nyilatkoztak, hogy nincs kifogásuk e beavatkozási kérelemmel szemben.

- 5 2004. december 1-jei beadványával a TV2 kérelmezte, hogy a Bizottság kérelmeinek támogatása végett beavatkozhasson a jelen eljárásba. A hivatalvezető 2004. december 3-án e kérelmével kapcsolatban hiánypótlásra szólította fel a TV2-t. 2005. március 18-i leveleikben a Bizottság és a felperesek úgy nyilatkoztak, hogy nincs kifogásuk e beavatkozási kérelemmel szemben.

- 6 2004. december 1-jei beadványával a Viasat Broadcasting UK Ltd (a továbbiakban: Viasat) kérelmezte, hogy a felperesek kérelmeinek támogatása végett beavatkozhasson a jelen eljárásba. A hivatalvezető 2005. február 17-én e kérelmével kapcsolatban hiánypótlásra szólította fel a Viasatot. 2005. március 18-i leveleikben a Bizottság és a felperesek kijelentették, hogy nincs kifogásuk e beavatkozási kérelemmel szemben.

- 7 2004. december 14-i beadványával a British Broadcasting Corp. (BBC) kérelmezte, hogy a Bizottság kérelmeinek támogatása végett beavatkozhasson a jelen eljárásba. A hivatalvezető 2005. január 7-én e kérelmével kapcsolatban hiánypótlásra szólította fel a BBC-t. 2005. március 18-i levelében a Bizottság arról tájékoztatta az Elsőfokú Bíróságot, hogy nincs kifogása e beavatkozási kérelemmel szemben. 2005. március 18-i beadványukban a felperesek e beavatkozási kérelem elutasítását kérték az Elsőfokú Bíróságtól.

- 8 Az Elsőfokú Bíróság Hivatalában 2004. december 13-án nyilvántartásba vett, keltezését nem tartalmazó beadványában az Európai Műsorszórók Szövetsége (EBU) kérelmezte, hogy a Bizottság kérelmeinek támogatása végett beavatkozhasson a jelen eljárásba. 2005. március 18-i levelében a Bizottság úgy nyilatkozott, hogy nincs kifogása e beavatkozási kérelemmel szemben. A felperesek 2005. március 18-i levelükben a beavatkozási kérelem elutasítását kérték az Elsőfokú Bíróságtól.
- 9 2004. december 29-i és 2005. március 18-i levelükben a felperesek a keresetlevél egyes elemeinek bizalmas kezelését kérték a Dán Királysággal, a TV2-vel, a Viasattal, az EBU-val és a BBC-vel szemben.
- 10 Az Elsőfokú Bíróság ötödik tanácsának elnöke 2005. április 10-i végzéseivel megengedte a Dán Királyság és a TV2 számára, hogy beavatkozzon a Bizottság kérelmeinek támogatása végett, és a Viasat számára, hogy beavatkozzon a felperesek kérelmeinek támogatása végett.
- 11 2005. április 20-i levelükben a felperesek az ellenkérelem egyes elemeinek bizalmas kezelését kérték a Dán Királysággal, a TV2-vel, a Viasattal, az EBU-val és a BBC-vel szemben.
- 12 2005. április 25-i, a beavatkozókkal az ugyanezen a napon kelt levéllel közölt határozatával az Elsőfokú Bíróság hivatalvezetője 2005. május 11-ig adott határidőt a beavatkozóknak a keresetlevél és az ellenkérelem bizalmas kezelése iránti kérelmekkel szembeni kifogásaik benyújtására.
- 13 A Dán Királyság 2005. május 9-i beadványában kifogásokat terjesztett elő a keresetlevél és az ellenkérelem egyes elemeinek bizalmas kezelése iránti, őt érintő felperesi kérelmekkel szemben.

- 14 Az Elsőfokú Bíróság ötödik tanácsának elnöke 2005. május 10-i végzésével megengedte az EBU számára, hogy beavatkozzon a Bizottság kérelmeinek támogatása végett, a BBC beavatkozási kérelmét pedig elutasította.
- 15 A felperesek 2005. május 27-i levelükkel, amelyhez 2005. június 15-én érkezett hiánypótlás, a válasz egyes elemeinek bizalmas kezelését kérték a Dán Királysággal, a TV2-vel, a Viasattal és az EBU-val szemben.
- 16 2005. június 17-i, a beavatkozókkal az ugyanezen a napon kelt levéllel közölt határozatával az Elsőfokú Bíróság hivatalvezetője 2005. július 4-ig adott határidőt a beavatkozókna a válasz bizalmas kezelése iránti kérelemmel szembeni kifogásaik benyújtására.
- 17 2005. július 1-jei, az Elsőfokú Bíróság Hivatalában ugyanezen a napon nyilvántartásba vett levelével a TV2 kifogást nyújtott be e bizalmas kezelés iránti kérelemmel szemben. Továbbá úgy nyilatkozott, hogy csatlakozik a Dán Királyság által 2005. május 9-i levelében emelt, a keresetlevél és az ellenkérelem bizalmas kezelése iránti kérelmekkel szembeni kifogásokhoz.
- 18 A felperesek 2005. július 8-i levelükben, amelyben a Dán Királyság 2005. május 9-i levelében előterjesztett kifogásokra válaszoltak, részben visszavonták a keresetlevéllel kapcsolatban benyújtott bizalmas kezelés iránti kérelmüket, különösen az annak mellékletében található megtámadott határozat, és a keresetlevél egyes olyan elemei vonatkozásában, amelyek szó szerinti másolatai az e határozatból származó információknak. A felperesek a keresetlevél összes többi eleme vonatkozásában fenntartották kérelmüket. Kérték továbbá, hogy amennyiben a bizalmas jelleget nem biztosítják, csak bizonyos számadat-tartományt kelljen benyújtaniuk.

- 19 A felperesek 2005. július 27-i levelükben válaszoltak a TV2 fent említett, 2005. július 1-jei levelében előterjesztett kifogásokra.
- 20 A Hivatal felhívásának eleget téve, hiánypótlás céljából a felperesek 2005. szeptember 23-i levelükkel benyújtották a keresetlevél és mellékleteinek új, nem bizalmas változatait.
- 21 Az EBU és a Viasat nem terjesztett elő észrevételt a bizalmas kezelés iránti felperesi kérelmekre.

A bizalmas kezelés iránti kérelmekről

A kérelmek tárgya és a felek észrevételei

- 22 Figyelembe véve, hogy a felperesek részben visszavonták a keresetlevél bizalmas kezelése iránti kérelmüket (lásd a fenti 18. pontot), a keresetlevél, az ellenkérelem, és a válasz bizalmas kezelése iránti, valamennyi beavatkozóra vonatkozó felperesi kérelmek az alábbiakban felsorolt elemekre vonatkoznak:
- a keresetlevél 13. oldalán, a 21. és 23. pontban található, a felperesek szerint piaci részesedésükre és veszteségeikre vonatkozó, kitakart információk;

- a keresetlevél 17. oldalán, a 37. pontban található, a felperesek szerint a 2000–2002-es évekre becsült pénzügyi részesedésre (*share of money*) vonatkozó, kitakart információk;
- a keresetlevél 19. oldalán, a 40. pontban található, a felperesek szerint a 2000–2002-es teljesítményarányra (*power ratio*) vonatkozó, kitakart információk;
- a keresetlevél 24. oldalán, az 54. pontban található, a felperesek szerint az árbecslésre vonatkozó, kitakart információk;
- a keresetlevél 25. és 27. oldalán, a 60., 61. és 71. pontban található, a felperesek szerint az általuk alkalmazott árakra és saját költségeik és a TV2 által alkalmazott árak összehasonlítására vonatkozó, kitakart információk;
- a keresetlevél 73. oldalán a 251. pontban található, a felperesek szerint saját költségeik és a TV2 által alkalmazott árak összehasonlítására vonatkozó, kitakart információk;
- a keresetlevél mellékleteinek 76. oldalán (a keresetlevél 2. mellékletének 9. oldalán) található, a felperesek szerint a barterügylettel történő értékesítéssel (*barter sale*) kapcsolatos becslésekre vonatkozó, kitakart információk;
- a keresetlevél mellékleteinek 77. oldalán (a keresetlevél 2. mellékletének 10. oldalán) található, a felperesek szerint eladásaikra és a csoport nettó saját tőkéjére vonatkozó, kitakart információk;

- a keresetlevél mellékleteinek 80. és 81. oldalán (a keresetlevél 2. mellékletének 13. és 14. oldalán) található, a felperesek szerint az árpolitikájukra vonatkozó, kitakart információk;
- a keresetlevél mellékleteinek 82. és 83. oldalán (a keresetlevél 2. mellékletének 15. és 16. oldalán), az 5. táblázat 1–5. és 7. sorában, és a 6. táblázat 1., 3., és 4. sorában található, a felperesek szerint bevételeikre és kiadásaira vonatkozó, kitakart információk, valamint a 46. lábjegyzetben található, a felperesek szerint az árpolitikájukra és költségeikre vonatkozó, kitakart információk;
- a keresetlevél mellékleteinek 84. oldalán (a keresetlevél 2. mellékletének 17. oldalán) található, a felperesek szerint az árpolitikájukra, saját költségeik és a TV2 által alkalmazott árak összehasonlítására, és az anyavállalatuk által bevitt tőkére vonatkozó, kitakart információk;
- a keresetlevél mellékleteinek 87. oldalán (a keresetlevél 2. mellékletének 1. mellékletében), a felperes által a számviteli beszámoló fő számai bemutatásának minősített táblázat összes számadata;
- a keresetlevél mellékleteinek 89. oldalán (a keresetlevél 2. mellékletének 2. mellékletében) a táblázat összes számadata;
- a keresetlevél mellékleteinek 134. oldalán (a keresetlevél 4. melléklete) a B.1.a. szakasz teljes tartalma;

- a keresetlevél mellékleteinek 367. oldalán (a keresetlevél 4. mellékletének 7. mellékletében) a felperesek szerint az SBS Broadcasting Danmark A/S és a TvDanmark Ltd 1997–2000. évi bevételeire vonatkozó táblázatban és a 2001-es költségvetés-tervezetben szereplő minden összeg;
- a keresetlevél mellékleteinek 489. oldalán (a keresetlevél 5. mellékletének 4. oldala) a kitakart tulajdonnevek;
- a keresetlevél mellékleteinek 490. oldalán (a keresetlevél 5. mellékletének 5. oldalán) a felperes szerint a költségeikre vonatkozó 3. táblázat 1., 3., 4. és 5. sorában szereplő, kitakart összegek;
- a keresetlevél mellékleteinek 491. és 492. oldalán (a keresetlevél 5. mellékletének 6. és 7. oldalán) „A TVDanmark veszteségeinek okai” címet viselő III. szakasz tartalma;
- a keresetlevél mellékleteinek 494. oldalán (a keresetlevél 5. mellékletének 9. oldalán) a felperesek szerint az általuk alkalmazott árengedményekre vonatkozó, kitakart információk;
- a keresetlevél mellékleteinek 495. oldalán (a keresetlevél 5. mellékletének 10. oldalán) a 8. lábjegyzet kitakart tartalma;
- a keresetlevél mellékleteinek 510–512. oldalán (a keresetlevél 5. melléklete 1. mellékletének 8–10. oldalán) a felperesek szerint áraikra és költségeikre vonatkozó táblázatban és szövegben található ábra és információk;

- a keresetlevél mellékleteinek 514. és 515. oldalán (a keresetlevél 5. mellékletének 2. mellékletében) található egyes tulajdonnevek;
- a keresetlevél mellékleteinek 530–538. oldalán (a keresetlevél 5. mellékletének 5. mellékletében) található minden információ;
- a keresetlevél mellékleteinek 540–541. oldalán (a keresetlevél 5. mellékletének 6. mellékletében) található minden információ;
- a keresetlevél mellékleteinek 608. és 609. oldalán (a keresetlevél 5. melléklete 12. mellékletének 3. és 4. oldalán) a felperesek szerint áraikra és költségeikre vonatkozó, kitakart információk;
- a keresetlevél mellékleteinek 613., 614., 616. és 618. oldalán (a keresetlevél 6. mellékletének 3., 4., 6. és 8. oldalán) a felperesek szerint bizalmas információforrásokra és áraikra vonatkozó, kitakart információk;
- a keresetlevél mellékleteinek 636. oldalán (a keresetlevél 6. mellékletének 4. mellékletében) található, kitakart tulajdonnevek és adatok;
- a keresetlevél mellékleteinek 741. oldalán (a keresetlevél 6. mellékletének 7. mellékletében) a felperesek szerint a TVDanmark 1995 és 2002 közötti bruttó árbevételére vonatkozó, kitakart összegek;

- a keresetlevél mellékleteinek 745. oldalán (a keresetlevél 6. mellékletének 9. mellékletében) a felperesek szerint áraikra és költségeikre vonatkozó, kitakart összegek;

- a keresetlevél mellékleteinek 748. és 749. oldalán (a keresetlevél 6. melléklete 10. mellékletének 2. és 3. oldalán) a felperesek szerint az áraikra és költségeikre vonatkozó táblázat 1., 3–5., és 7–10. sorában szereplő, kitakart adatok;

- a keresetlevél mellékleteinek 752. és 753. oldalán (a keresetlevél 6. melléklete 11. mellékletének 2. és 3. oldalán) a felperesek szerint az áraikra és költségeikre vonatkozó táblázat 1., 3–5. és 7–10. sorában szereplő, kitakart adatok;

- a keresetlevél mellékleteinek 756. és 757. oldalán (a keresetlevél 6. mellékletének 12. mellékletében) a felperesek szerint az áraikra és költségeikre vonatkozó 2. táblázat 2. és 3. sorában, 4. táblázat 2. és 3. sorában, és 6. táblázat 1., 3. és 4. sorában szereplő, kitakart adatok;

- az ellenkérelem 19. oldalán az 55. lábjegyzetben található, kitakart információk;

- az ellenkérelem 20. oldalán, a 39.2. pontban, e pontnak a kitakart része, ide értve az 59., 60. és 61. lábjegyzetet;

- az ellenkérelem 21. oldalán, a 40. pontban, e pontnak a kitakart része;

- az ellenkérelem 25. oldalán, az 50.2. pontban, e pontnak a kitakart része, ideértve a 79. lábjegyzetet;
- az ellenkérelem mellékleteinek 55. oldalán (az ellenkérelem B.4. mellékletének iv. oldalán) az 1. táblázat kitakart része;
- az ellenkérelem mellékleteinek 56. oldalán (az ellenkérelem B.4. mellékletének v. oldalán) az 1. ábra kitakart része;
- az ellenkérelem mellékleteinek 85. oldalán (az ellenkérelem B.4. mellékletének 28. oldalán) az 5. táblázat kitakart része;
- az ellenkérelem mellékleteinek 86. oldalán (az ellenkérelem B.4. mellékletének 29. oldalán) a 10. ábra kitakart része;
- az ellenkérelem mellékleteinek 92. oldalán (az ellenkérelem B.4. mellékletének 35. oldalán) a 12. ábra kitakart része;
- az ellenkérelem mellékleteinek 93. oldalán (az ellenkérelem B.4. mellékletének 36. oldalán) a 13. és 14. ábra kitakart részei;
- az ellenkérelem mellékleteinek 94. oldalán (az ellenkérelem B.4. mellékletének 37. oldalán) a 15. ábra kitakart része;

- a válasz 23. oldalán, a 66. pontban, e pontnak a kitakart része;

- a válasz 24. oldalán, a 67. pontban, e pontnak a két kitakart része;

- a válasz 28. oldalán, a 84. pontban, e pontnak a kitakart része.

23 A felperesek arra hivatkoznak, hogy a keresetlevélben szereplő összes olyan információ, amelyeknek bizalmas kezelését kérték, üzleti szempontból érzékeny adatnak és üzleti titoknak minősül, és azok hozzáférhetővé tétele súlyosan sértené saját, vagy anyavállalatuk, az SBS Broadcasting versenyérdekeit.

24 Valamely személy nevének bizalmas kezelése iránti kérelmet (a keresetlevél mellékleteinek 514. oldalán) illetően meg kell jegyezni, hogy az az érintett személytől származik, és nem befolyásolja a Dán Királyság és a többi beavatkozó érdekvédelmi lehetőségeit.

25 Az ellenkérelem azon elemeit illetően, amelyek bizalmas kezelését kérték, a felperesek előadják, hogy ezek olyan információkra vonatkoznak, amelyek bizalmas kezelését ők már a keresetlevélben kérték, és azok törlése nem lenne semmilyen hatással a beavatkozók érdekvédelmi lehetőségeire.

- 26 Hasonlóképpen, a válasz azon szövegrészei, amelyekre a bizalmas kezelés iránti kérelem vonatkozik, a felperesek áraival és piaci részesedésével kapcsolatos, bizalmas információkat, valamint üzleti szempontból érzékeny egyéb adatokat tartalmaznak, és azok hozzáférhetővé tétele súlyosan sértené a felperesek, vagy anyavállalatuk, az SBS Broadcasting érdekeit.
- 27 A felperesek megjegyzik, hogy Dániában a televíziózási ágazat viszonylag szűk, kevés számú résztvevővel, amelyek versenyhelyezete egymáshoz képest nem változik évről évre. Ezért a válaszban található bizalmas információk, ellentétben azzal, amit a TV2 állít, nem pusztán történeti szempontból fontosak.
- 28 Végül a felperesek arra hivatkoznak, hogy mivel a TV2 nem nyújtotta be a megadott határidőn belül a keresetlevél és az ellenkérelem egyes elemeinek bizalmas kezelése iránti kérelemmel szembeni kifogásait, e beavatkozóknak nem lehet megengedni, hogy a válasz bizalmas kezelés iránti kérelemmel kapcsolatos kifogásai során a keresetlevélben vagy az ellenkérelemben szereplő olyan adatok bizalmas jellegét is vitassa, amelyek már szerepeltek az ezen iratok bizalmas kezelése iránti kérelemben. Márpedig a válasz négy bizalmas jellegű szövegrésze közül három már szerepel a keresetlevél és az ellenkérelem bizalmas kezelése iránti kérelemben. A válasz 66., 67. (e pont kitakart első részében) és 84. pontjában szereplő szövegrészekről van szó.
- 29 A Dán Királyságnak több kifogása van a keresetlevél és az ellenkérelem elemeinek bizalmas kezelése iránti kérelmekkel szemben.
- 30 A keresetlevéllel kapcsolatban, valamint a megtámadott határozat – amelynek egyes részei szerepelnek a bizalmas kezelés iránti kérelmekben – közzétételére alapított kifogáson kívül, amely kifogás a felpereseket bizalmas kezelés iránti kérelmeik

részbeni visszavonására indította (lásd a fenti 18. pontot), a Dán Királyság úgy véli, hogy nehéz meghatározni azokat a károsító hatásokat, amelyek egyes információk, például nevek hozzáférhetővé tétele következtében, valóban bekövetkezhetnek.

- 31 Általánosabban, a Dán Királyságnak az az álláspontja, hogy a felperesek által a keresetlevéllel kapcsolatban véghezvitt kitakarás valódi szükségességét a felperesek nem vizsgálták. Legalábbis ilyen vizsgálatnak nincs nyoma.
- 32 Ami az ellenkérelemben szereplő állítólagosan bizalmas információkat illeti, a Dán Királyság szerint nem lehet tudni, hogy mely információk azok, amelyek kitakartak, és amelyeket így titokban tartottak. Pusztán emiatt a Dán Királyság ellenzi e kitakarást, mivel ennek következtében a Bizottság ellenkérelmének egyes pontjai teljesen érthetlenné váltak, és mivel – ráadásul – vélhetően az ügy leglényegesebb pontjairól van szó.
- 33 A Dán Királyság ezért a felperesek bizalmas kezelés iránti kérelmének teljes elutasítását kéri, vagy legalább a felperesekkel szemben újabb határidő megállapítását egy újabb, kijavított és indokolt kérelem benyújtására, amelyben a felpereseknek pontosan meg kellene jelölniük, hogy milyen típusú információk kitakarását kérik.
- 34 Amennyiben az Elsőfokú Bíróság indokoltnak találná egyes információk kitakarását, szükséges volna legalább megadni azt a tartományt, amelyen belül az érintett számok elhelyezkednek. Ennek a tartománynak elég szűknek kell lennie ahhoz, hogy a Dán Királyságnak reális lehetősége legyen a felperesek által kifejtett szempontok véleményezésére.

- 35 A TV2 kijelenti, hogy csatlakozik a Dán Királyság által a keresetlevél és az ellenkérelem egyes elemeinek bizalmas kezelése iránti kérelemmel szemben előterjesztett kifogásokhoz.
- 36 A TV2 továbbá kifogást emel a válasz egyes elemeinek bizalmas kezelése iránti kérelemmel szemben. Eszerint a felperesek semmilyen különleges indokot nem hoztak fel a törölt információk bizalmas kezelésével kapcsolatban. Ellenkezőleg, a bizalmas kezelés iránti kérelmük általánosságban vonatkozik egyes információfajtákra. Álláspontja szerint a felperesek nem bizonyították, hogy ezeknek az információknak a hozzáférhetővé tétele kárt okozna nekik, vagy anyavállalatuknak.
- 37 A TV2 a felperesek által közölt korlátozott adatok alapján azt gyanítja, hogy a kitakart információ történeti jellegű információkat takar.
- 38 Ha az Elsőfokú Bíróság úgy ítélné meg, hogy bizonyos számadatok, amelyeket a felperesek titokban akarnak tartani, nem közölhetők, azokat megfelelően szűk tartományokkal kell helyettesíteni.

Az elnök álláspontja

- 39 Az Elsőfokú Bíróság eljárási szabályzata 116. cikkének 2. §-a a következőképpen rendelkezik:

„Ha a 115. cikk 1. §-ában előírt hathetes határidőn belül kérelmezett beavatkozást megengedik, a beavatkozó másolatot kap a felek részére kézbesített valamennyi

eljárási iratról. Az elnök azonban a fél kérelmére a titkos vagy bizalmas iratokat visszatarthatja.”

- 40 E rendelkezés azt az elvet fogalmazza meg, hogy a felek részére kézbesített valamennyi eljárás irat másolatát kézbesíteni kell a beavatkozók részére. Így a második mondat csak ezen elv alóli kivételként engedi meg egyes iratoknak a bizalmasan kezelését és a beavatkozóval közlendő iratok közül történő eltávolítását (az Elsőfokú Bíróság kibővített második tanácsa elnökének a T-143/96. sz., Volkswagen és Volkswagen Sachsen ügyben 1998. július 3-án hozott végzése [az EBHT-ban nem tették közzé] 15. pontja, kibővített harmadik tanácsa elnökének a T-266/02. sz., Deutsche Post kontra Bizottság ügyben 2005. január 13-án hozott végzése [az EBHT-ban nem tették közzé] 19. pontja, és az Elsőfokú Bíróság harmadik tanácsa elnökének T-417/05. sz., Endesa kontra Bizottság ügyben 2006. január 24-én hozott végzésének [az EBHT-ban nem tették közzé] 14. pontja).

- 41 Az egyes elemek bizalmas kezelése feltételeinek megítéléséhez minden egyes irat, vagy szövegrész esetében, amelynek bizalmasan kezelését kérték, mérlegelni kell a felperes arra való jogos törekvését, hogy üzleti érdekei ne szenvedjenek sérelmet, illetve a beavatkozók ugyancsak jogos törekvését arra, hogy a szükséges információk birtokába kerüljenek annak érdekében, hogy a közösségi bíróság előtt jogaikat teljes mértékben érvényesíteni és álláspontjukat képviselni tudják (az Elsőfokú Bíróságnak a T-30/89. sz., Hilti kontra Bizottság ügyben 1990. április 4-én hozott végzésének [EBHT 1990., II-163. o.; kivonatolva közzétéve] 11. pontja, az Elsőfokú Bíróság első tanácsa elnökének a T-168/01. sz., Glaxo Wellcome kontra Bizottság ügyben 2003. augusztus 5-én hozott végzésének [az EBHT-ban nem tették közzé] 35. pontja, a fenti 40. pontban hivatkozott Deutsche Post kontra Bizottság ügyben hozott végzés 20. pontja, a fenti 40. pontban hivatkozott Endesa kontra Bizottság ügyben hozott végzés 15. pontja, és az Elsőfokú Bíróság ötödik tanácsa elnökének a T-271/03. sz., Deutsche Telekom kontra Bizottság ügyben 2006. június 15-én hozott végzése [EBHT 2006., II-1747. o.] 10. pontja).

- 42 Az utoljára 2002. június 5-én módosított (HL L 160., 1. o.), az Elsőfokú Bíróság hivatalvezetője részére szóló szolgálati utasítások (HL L 78., 32. o.) 5. cikke (4) bekezdésének első bekezdése szerint a fél arra irányuló kérelmében, hogy rendeljék el az ügy iratanyaga egyes elemeinek vagy iratainak bizalmas kezelését, pontosan fel kell tüntetni a bizalmas elemeket, vagy szövegrészeket és indokolást kell tartalmaznia valamennyi érintett elem vagy szövegrész bizalmas jellegére nézve. Az Elsőfokú Bíróság felek részére készült, 2002. március 14-i gyakorlati útmutatója (HL L 87., 48. o.) értelmében a nem kellően pontos bizalmas kezelés iránti kérelmet nem lehet figyelembe venni, illetve a bizalmas kezelés iránti kérelemben pontosan meg kell jelölni az érintett elemeket vagy szövegrészeket, és nagyon röviden indokolni kell az egyes elemek vagy szövegrészek bizalmas vagy titkos jellegét (a gyakorlati útmutató a felek részére VIII. szakaszának 2. és 3. pontja).
- 43 Következésképpen az Elsőfokú Bíróság elutasítja azt a bizalmas kezelés iránti kérelmet, amely nem tünteti fel kellően pontosan, hogy mely elemekre vonatkozik.
- 44 Ebből az is következik, hogy az Elsőfokú Bíróság tekintettel lesz arra, hogy a bizalmas kezelés iránti kérelem indokolása rövid, mivel azon elemek vizsgálata során, amelyekre a kérelem vonatkozik, nem tűnik ki kellően világosan, hogy azok bizalmas jellegűek (ezzel kapcsolatban lásd a fenti 40. pontban hivatkozott Endesa kontra Bizottság ügyben hozott végzés 18. pontját). Ez a megfontolás a gondos igazságszolgáltatásra való törekvés során még inkább helytálló akkor, amikor a bizalmas kezelés iránti kérelem tekintélyes számú adatra vonatkozik (ezzel kapcsolatban lásd a fenti 40. pontban hivatkozott Deutsche Post kontra Bizottság ügyben hozott végzés 23. pontját).
- 45 Végül meg kell jegyezni, hogy a beavatkozók csak az eljárási iratok pontosan meghatározott, kitakart elemeinek bizalmas jellegét vitathatják, és pontosan meg kell jelölniük azokat az okokat, amelyek miatt ezen elemek bizalmas jellegét meg kell tagadni. Következésképpen a bizalmas kezelés iránti kérelmet el kell fogadni a nem vitatott vagy nem kifejezetten és pontosan vitatott elemek vonatkozásában (a fenti

41. pontban hivatkozott Deutsche Post kontra Bizottság ügyben hozott végzés 12., 14. és 15. pontja, e tekintetben lásd még az Elsőfokú Bíróság harmadik tanácsa elnökének a T-203/01. sz., Michelin kontra Bizottság ügyben 2002. október 15-én hozott végzése [az EBHT-ban nem tették közzé] 10. pontját, az Elsőfokú Bíróság harmadik tanácsa elnökének a T-287/01. sz., Bioelettrica kontra Bizottság ügyben 2003. február 5-én hozott végzése [az EBHT-ban nem tették közzé] 12. pontját, az Elsőfokú Bíróság negyedik tanácsa elnökének a T-383/03. sz., Hynix Semiconductor kontra Tanács ügyben 2005. február 22-én hozott végzése [EBHT 2005., II-621. o.] 36. és 83. pontját, és az Elsőfokú Bíróság kibővített harmadik tanácsa elnökének a T-289/03. sz., BUPA és társai kontra Bizottság ügyben 2005. március 5-én hozott végzése [EBHT 2005., II-741. o.] 11. pontját).

Azon bizalmas kezelés iránti kérelmek, amelyekkel szemben a beavatkozók nem nyújtottak be kifogásokat

46 A Viasat és az EBU nem nyújtott be kifogásokat a felperesek által benyújtott bizalmas kezelés iránti kérelmekkel szemben. A Dán Királyság nem nyújtott be kifogásokat a válasz bizalmas kezelése iránti kérelemmel szemben. Végül a TV2 a kitűzött határidőn belül nem nyújtott be kifogásokat a keresetlevél és az ellenkérelem bizalmas kezelése iránti kérelemmel szemben. A TV2 ugyanis csak 2005. július 1-jei levelében, tehát a kitűzött határidő lejártá után jelentette be, egyébként minden külön érvelés nélkül, hogy csatlakozik a Dán Királyság által e tekintetben emelt kifogásokhoz (lásd a fenti 12. és 17. pontot).

47 Következésképpen, a fenti 45. pontban hivatkozott ítélkezési gyakorlat értelmében a Viasat és az EBU vonatkozásában teljes terjedelmében helyt kell adni a keresetlevél, az ellenkérelem és a válasz bizalmas kezelése iránti kérelmeknek. A Dán Királyság vonatkozásában teljes mértékben helyt kell adni a válasz bizalmas kezelése iránti kérelemnek. Végül a TV2 vonatkozásában teljes mértékben helyt kell adni a keresetlevél és az ellenkérelem bizalmas kezelése iránti kérelmeknek.

Azon bizalmas kezelés iránti kérelmek, amelyekkel szemben a beavatkozók kifogásokat nyújtottak be

- 48 A Dán Királyság kifogásokat nyújtott be a keresetlevél és az ellenkérelem bizalmas kezelése iránti kérelmekkel szemben, a TV2 pedig kifogásokat nyújtott be a válasz bizalmas kezelése iránti kérelemmel szemben.

– A válasz bizalmas kezelése iránti kérelem TV2 általi kifogásolásának elfogadhatóságáról

- 49 Azt a felperesi érvet, miszerint a TV2 által a válasz négy, állítólag bizalmas eleme közül hárommal szemben benyújtott kifogások nem elfogadhatók, mert ezen elemek bizalmas kezelését már kérték a keresetlevéllel és az ellenkérelemmel kapcsolatban, és a TV2 ezt a kitűzött határidőn belül nem kifogásolta, el kell utasítani.

- 50 Ugyanis, feltéve hogy betartja az Elsőfokú Bíróság által e célból kitűzött határidőt, a beavatkozót pusztán amiatt nem lehet megfosztani attól a jogától, hogy vitassa az eljárási iratok valamely elemeinek bizalmas kezelése iránti kérelmet, mert határidőn belül elmulasztotta vitatni ugyanezen elemek bizalmas jellegét akkor, amikor azokat az eljárás egy korábbi szakaszában nyújtották be. Márpedig a jelen ügyben nem kétséges, hogy a TV2 a kitűzött határidőn belül vitatta a válasz bizalmas kezelése iránti kérelmet (lásd a fenti 16. és 17. pontot).

- 51 A válasz bizalmas kezelése iránti kérelem TV2 általi vitatása ezért elfogadható.

– A bizalmas kezelés iránti kérelmek megalapozottságáról

- 52 Így tehát a felperesek által a keresetlevél, az ellenkérelem és a válasz bizalmas kezelése iránt benyújtott kérelmeket a Dán Királyság és a TV2 által kifogásolt részükben kell megvizsgálni.
- 53 E tekintetben elsőként azt kell megállapítani, hogy bár e bizalmas kezelés iránti kérelmek a felek beadványainak tekintélyes számú elemére vonatkoznak, a felperesek e kérelmeiket átfogóan és általánosan megfogalmazott indokolással támasztják alá. A felperesek lényegében arra az állításra szorítkoznak, hogy az állítólag bizalmas adatok üzleti titkokat képeznek, amelyek hozzáférhetővé tétele sérthetné saját, vagy anyavállalatuk üzleti érdekeit. Nem adnak a bizalmas kezelés iránti kérelmekben szereplő egyes információkhoz igazított, semmilyen, akár rövid indokolást sem.
- 54 Ilyen körülmények között, és a fenti 44. pontban hivatkozott ítélkezési gyakorlatnak megfelelően, az Elsőfokú Bíróság tekintettel lesz arra, hogy a felperesek bizalmas kezelés iránti kérelmeiket szüksézávú indokolással támasztják alá.
- 55 Másodsorban, úgy tűnik, hogy a felperesek bizalmas kezelés iránti kérelmei kiterjednek egyes, az 1998–2002-es évekre vonatkozó adatokra, kiegészítve helyenként a 2003-as évre vonatkozó, összköltségeikkel, és a reklámidejük eladási árával kapcsolatos becslésekkel. Ezeket az adatokat annak bizonyítására nyújtották be, hogy a TV2 reklámidejének értékesítése során alacsonyabb árakat alkalmazott, mint amelyeket egy piaci helyzetben lévő gazdasági szereplőnek, a jelen esetben a TVDanmarknak költségei fedezése érdekében alkalmaznia kellett (lásd a keresetlevél 189. pontját). A felperesek szerint ezt a gyakorlatot az az állami finanszírozás tette lehetővé, amelyben a TV2 azt meghaladóan részesült, mint ami közszolgálati kötelezettségei teljesítéséhez szükséges lett volna. Ezeket az adatokat akkor is

benyújtották, amikor a felperesek kifogásolták, hogy a Bizottság a megtámadott határozat végrehajtása keretében elvégzi az ún. „reklámbevételek maximalizálása” tesztet [lásd a megtámadott határozat (137)–(161) preambulumbekzdését], amelynek segítségével a Bizottság azt kívánta megállapítani, hogy a vizsgált időszakban a TV2 törekedett-e reklámbevételei maximalizálására, vagy sem (lásd a harmadik és negyedik kereseti jogalapot, különösen a keresetlevél 223., és 239–265. pontját).

56 Igaz ugyan, hogy a gazdasági szereplők költségeire, eredményeire és az általuk alkalmazott árakra vonatkozó adatok képezhetnek üzleti titkot, azonban az is igaz, hogy a szóban forgó adatok lényegében legalább négy évvel ezelőtti időszakokra vonatkoznak. Ilyen körülmények között, tekintettel arra, hogy az adatok viszonylag régiek, az elnök álláspontja szerint a jelen ügyben nem nyert bizonyítást, bármit állítanak is a felperesek, hogy ezen adatok hozzáférhetővé tétele lényegesen sértheti a felperesek jelenlegi üzleti érdekeit.

57 Mindenesetre, ezen adatoknak a teljes, kitakarás nélküli hozzáférhetővé tétele szükségesnek tűnik annak érdekében, hogy a bizalmas kezelés iránti kérelmeket kifogásoló beavatkozók a közösségi bíróság előtt jogaikat teljes mértékben érvényesíteni és álláspontjukat képviselni tudják.

58 Ezenfelül, az állítólag bizalmas adatok egybevetése alapján az is megállapítandó, hogy, először is, ezen adatok közül egyesek ténylegesen szerepelnek a megtámadott határozatban (lásd többek között a kitakart százalékatokat a keresetlevél 24. oldalán [54. pont] és 25. oldalán [56. pont], és a keresetlevél mellékleteinek 80. oldalán [első és második kitakarás], ezek azok a százalékatok, amelyek a megtámadott határozat (43) és (143) preambulumbekzdésében szerepelnek). Másodszor, bizonyos beadványok egyes részeiben kitakart adatok ugyanezen beadványok más részeiben nincsenek kitakarva (lásd többek között a) a keresetlevél 25. oldalán [61. pont], b) a keresetlevél mellékleteinek 89. oldalán, c) 491. oldalán, d) 492. oldalán, e) 614. oldalán [második és harmadik kitakarás], és f) az ellenkérelem 25. oldalán [50.2. pont és 79. lábjegyzet] szereplő adatokat, amelyek,

kitakarás nélkül, szintén szerepelnek a) a válasz 28. oldalán [84. pont], b) és c) a viszonzválasz 11. oldalán [23.3. pont], d) a viszonzválasz 11. oldalán [23.2. pont], e) a keresetlevél mellékleteinek 613. oldalán [második francia bekezdés első mondata], és f) ugyanezen mellékletek 526–528. oldalán). Harmadszor, az állítólag bizalmas adatok közül némelyek a valóságban vagy a televíziós reklámpiac pusztá megfigyeléséből erednek (lásd többek között a keresetlevél 13. [21. pont], 17. és 19. oldalán szereplő, kitakart adatokat), vagy e megfigyelésnek nem bizalmas adatokkal történő összevetéséből (lásd többek között a keresetlevél mellékleteinek 80. oldalát [utolsó kitakarás]), vagy pedig a felperesek, illetve csoportjukba tartozó más társaságok olyan számláiból (lásd többek között a keresetlevél mellékleteinek 84. oldalán [harmadik bekezdés], 87., 89., 367., 530–541. oldalán szereplő, kitakart adatokat), amelyekről soha nem állították, hogy azok nem nyilvánosak, és amelyeknek egyes adatai harmadik személyek előtt mindenképpen ismertek (lásd a keresetlevél mellékleteinek 745. oldalán oldalkán található, állítólag bizalmas, de valójában a TV2-től származó táblázatot). Végül az elnök rámutat, hogy némelyik bizalmas kezelés iránti kérelem összességében vonatkozik egész szöveg- vagy táblázatrészekre, megfelelő indokolás nélkül, és e szövegrészekben vagy táblázatokban szereplő, esetlegesen valóban bizalmasan kezelendő információk pontos megjelölése nélkül (lásd például a keresetlevél mellékleteinek 492., és 530–541. oldalán).

- 59 Figyelembe véve valamennyi fenti megfontolást, és egyenként megvizsgálva a keresetlevél, az ellenkérelem és a válasz bizalmas kezelése iránti kérelmek elemeit, mindenekelőtt a keresetlevél és az ellenkérelem Dán Királysággal szembeni bizalmas kezelése iránti kérelmekkel (az egyetlen beavatkozó, aki kifogásolta azokat) kapcsolatban az elnök úgy határoz, hogy a bizalmas jelleget nem kell biztosítani a keresetlevél 13., 17., 19., 24., 25., 27. és 73. oldalán, a keresetlevél mellékleteinek 77., 80–84., 87–89., 134., 367., 490–492., 510–512., 530–541., 608., 609., 613. (kivéve az első kitakarást), 614., 616., 636. (kivéve az első, második és negyedik kitakarást), 741. és 745–757. oldalán, az ellenkérelem 19., 20. (kivéve a 60. jegyzetszám előtt elhelyezkedő százalékadatot, valamint az e lábjegyzetben található százalékadatot), 21. és 25. oldalán, és végül az ellenkérelem mellékleteinek 55., 56. és 85–94. oldalán szereplő, kitakart adatok vonatkozásában. A válasz TV2-vel szembeni bizalmas kezelése iránti kérelemmel kapcsolatban (az egyetlen beavatkozó, aki kifogásolta azt) a bizalmas jelleget nem kell biztosítani a válasz 23., 24. és 28. oldalán szereplő,

kitakart adatok vonatkozásában. Mivel ezek az adatok alkotják azon adatok összességét, amelyekre a válasz bizalmas kezelése iránti kérelem irányul, ezért a válasz TV2-vel szembeni bizalmas kezelése iránti kérelmet teljes egészében el kell utasítani.

- 60 Ezzel szemben helyt kell adni a keresetlevél és az ellenkérelem Dán Királysággal szembeni bizalmas kezelése iránti kérelmeknek, elsősorban a bartereladások (*barter sale*) nemzeti és regionális eladások közötti megoszlásának adatai, másodsorban bizonyos, neveket tartalmazó adatok, és harmadsorban a felperesek által az árendamények nyújtása során alkalmazott gyakorlati szabályokkal kapcsolatos részletes adatok vonatkozásában. Ezek azok az adatok, amelyek a keresetlevél mellékleteinek 76., 489., 494., 495., 514., 515., 613. (első kitakarás), 618. és 636. (első, második és negyedik kitakarás) oldalán, valamint az ellenkérelem 20. oldalán (kizárólag a 60. jegyzetszám előtt elhelyezkedő százalékadat, valamint az e lábjegyzetben található százalékadat) szerepelnek.

A fenti indokok alapján

AZ ELSŐFOKÚ BÍRÓSÁG ÖTÖDIK TANÁCSÁNAK ELNÖKE

a következőképpen határozott:

- 1) **Az Európai Műsorszórók Szövetsége és a Viasat Broadcasting UK Ltd vonatkozásában teljes terjedelmében helyt ad a keresetlevél, az ellenkérelem és a válasz bizalmas kezelése iránti kérelmeknek.**

- 2) A Dán Királyság vonatkozásában teljes terjedelmében helyt ad a válasz bizalmas kezelése iránti kérelemnek, valamint helyt ad a keresetlevél és az ellenkérelem bizalmas kezelése iránti kérelmeknek e kérelmek következő elemei vonatkozásában: a keresetlevél mellékleteinek 76., 489., 494., 495., 514., 515., 613. (első kitakarás), 618. és 636. (első, második és negyedik kitakarás) oldalán, valamint az ellenkérelem 20. oldalán (kizárólag a 60. jegyzetszám előtt elhelyezkedő százalékadat, valamint az e lábjegyzetben található százalékadat) szereplő, kitakart elemek.

- 3) A Dán Királyság vonatkozásában elutasítja a keresetlevél és az ellenkérelem bizalmas kezelése iránti kérelmeket, azoknak a keresetlevél 13., 17., 19., 24., 25., 27. és 73. oldalán, a keresetlevél mellékleteinek 77., 80–84., 87–89., 134., 367., 490–492., 510–512., 530–541., 608., 609., 613. (kivéve az első kitakarást), 614., 616., 636. (kivéve az első, második és negyedik kitakarást), 741. és 745–757. oldalán, az ellenkérelem 19., 20. (kivéve a 60. jegyzetszám előtt elhelyezkedő százalékadatot, valamint az e lábjegyzetben található százalékadatot), 21. és 25. oldalán, és végül az ellenkérelem mellékleteinek 55., 56. és 85–94. oldalán szereplő, kitakart adatokra vonatkozó részében.

- 4) A TV 2/Danmark A/S vonatkozásában teljes terjedelmében helyt ad a keresetlevél és az ellenkérelem bizalmas kezelése iránti kérelmeknek.

- 5) A TV 2/Danmark A/S vonatkozásában teljes terjedelmében elutasítja a válasz bizalmas kezelése iránti kérelmet.

- 6) Elrendeli, hogy a keresetlevél és az ellenkérelem nem bizalmas, a 3. pontban felsorolt szövegrészeket tartalmazó változatát a felperesek, illetve a Bizottság az Elsőfokú Bíróság hivatalvezetője által kitéűzött határidőn belül közöljék.

7) A költségekről jelenleg nem határoz.

Luxembourg, 2007. március 1.

E. Coulon

hivatalvezető

M. Vilaras

elnök